

## ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

RST Rabe-System-Technik  
und Vertriebs GmbH  
Otto-Lilienthal-Str. 19  
49134 Wallenhorst

ist berechtigt, für ihr Produkt /  
*is authorized to use for their product*

**Kabelverschraubungen für elektrische Installationen**  
*Cable glands for electrical installations*

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen  
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /  
*the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.*



Geprüft und zertifiziert nach /  
*Tested and certified according to*

DIN EN 50262 (VDE 0619):2005-05; EN 50262:1998 + A1:2001 + A2:2004



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut  
*VDE Testing and Certification Institute*  
Zertifizierungsstelle / *Certification*

*Dr. Schipper*

Aktenzeichen: 2340700-1492-0003 / 104791  
*File ref.:*

Ausweis-Nr. 40024424 Blatt 1  
*Certificate No. Page*

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /  
*further conditions see overleaf and following pages*

Offenbach, 2008-06-09

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:  
*VDE certificates are valid only when published on:*

<http://www.vde.com/zertifikat>  
<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder  
RST Rabe-System-Technik und Vertriebs GmbH, Otto-Lilienthal-Str. 19, 49134 Wallenhorst

Aktenzeichen / File ref.  
2340700-1492-0003 / 104791 / FG33 / SI

Datum / Date  
2008-06-09

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40024424.  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40024424.*

## Kabelverschraubungen für elektrische Installationen *Cable glands for electrical installations*

Typ(en) / Type(s):

- A) 12084512
- B) 12084516
- C) 12084520
- D) 12084525
- E) 12084532
- F) 12084540
- G) 12084550
- H) 12084563

Dichtbereich  
*Sealing range*

- 3 - 6 mm (a)
- 4 - 8 mm (b)
- 6 - 12 mm (c)
- 12 - 17 mm (d)
- 15 - 21 mm (e)
- 19 - 28 mm (f)
- 30 - 36 mm (g)
- 34 - 44 mm (h)

Klemmbereich der Zugentlastung  
*Clamping range of the cable anchorage*

- 3 - 6 mm (a)
- 4 - 8 mm (b)
- 6 - 12 mm (c)
- 12 - 17 mm (d)
- 15 - 21 mm (e)
- 19 - 28 mm (f)
- 30 - 36 mm (g)
- 34 - 44 mm (h)

Fortsetzung siehe Blatt 3 /  
*continued on page 3*

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder  
RST Rabe-System-Technik und Vertriebs GmbH, Otto-Lilienthal-Str. 19, 49134 Wallenhorst

Aktenzeichen / File ref.  
2340700-1492-0003 / 104791 / FG33 / SI

Datum / Date  
2008-06-09

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40024424.  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40024424.*

|  |   |
|--|---|
| Drehmoment(e)<br><i>Torque(s)</i>                              | der Kabelverschraubung<br>of the cable glands<br>1,7 Nm (a)<br>2,5 Nm (b)<br>3,3 Nm (c)<br>5,0 Nm (d)<br>12 Nm (e, f, g, h) |
|  | der Gegenmutter<br>of the locknut<br>2,5 Nm (a)<br>3,75 Nm (b, c)<br>7,5 Nm (d, e, f, g, h)                                 |
| Schutzart<br><i>Degree of protection</i>                       | IP 68, 5 bar, 30 min  |
| Kategorie der Zugentlastung<br><i>Cable anchorage category</i> | A   |
| Kategorie der Schlageinwirkung<br><i>Impact category</i>       | 2 (a, b, c)<br>4 (d, e, f, g, h)  |
| Temperaturbereich<br><i>Temperature range</i>                  | -20 - 80°C  |
| Material<br><i>Material</i>                                    | Polyamid 6, Farbe RAL, 7001, 7035, 9005, 9003, 3025<br><i>Polyamide 6, colour RAL 7001, 7035, 9005, 9003, 3025</i>          |
|  | der Dichtung<br>of gasket<br>Neopren/Neoprene   |
|  | der Gegenmutter<br>of locknut<br>Polyamid mit 30% Glasfaser<br>Plyamide with 30% glass-fibre                                |
| Bauart<br><i>Kind of construction</i>                          | nicht genormt<br><i>non standardized</i>  |

Fortsetzung siehe Blatt 4 /  
*continued on page 4*

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Blatt /  
Certificate No. page  
40024424 4

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder  
RST Rabe-System-Technik und Vertriebs GmbH, Otto-Lilienthal-Str. 19, 49134 Wallenhorst

Aktenzeichen / File ref.  
2340700-1492-0003 / 104791 / FG33 / SI

Datum / Date  
2008-06-09

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40024424.  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40024424.*

|                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| Ausführung<br><i>Construction</i> | mit Gegenmutter, Ty BML-0S - BML-07<br><i>with locknut, type BML-0S - BML-07</i> |
| Anmerkung<br><i>Remark</i>        | mit Gewindeanschlußdichtring (f, g, h)<br><i>with thread gasket (f, g, h)</i>    |

---

Dieser Zeichengenehmigungs-Ausweis bildet die Grundlage für die EG-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten und bescheinigt die Konformität mit den genannten Normen im Sinne der **EG-Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG**.  
*This Marks Approval is the basis for the EC Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent and shows the conformity with the said standards as defined by the EC Low-Voltage Directive 2006/95/EC.*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut  
*VDE Testing and Certification Institute*  
Fachgebiet FG33  
*Section FG33*

# **EG-Konformitätserklärung**

Name/Anschrift des Ausstellers:

RST Rabe-System-Technik  
und Vertriebs GmbH  
Otto-Lilienthal-Str. 19  
49134 Wallenhorst

Produktbezeichnung:

Kabelverschraubungen für elektrische Installationen

Typenbezeichnung:

12084512; 12084516; 12084520; 12084525; 12084532;  
12084540; 12084550; 12084563

Das bezeichnete Produkt erfüllt die Bestimmungen der Richtlinie:

**2006/95/EG**

**"Richtlinie des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten betreffend elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen".**

Die Übereinstimmung des bezeichneten Produktes mit den Bestimmungen der Richtlinie wird durch die vollständige Einhaltung folgender Normen nachgewiesen:

**DIN EN 50262 (VDE 0619):2005-05; EN 50262:1998 + A1:2001 + A2:2004**

Das VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut (EU-Kenn-Nr. 0366), Merianstr. 28, D-63069 Offenbach, hat das Produkt geprüft und zertifiziert. Der Zeichengenehmigungsausweis berechtigt zum Führen des untenstehenden Zeichens des VDE.



Zeichengenehmigungsausweis Nr. 40024424

Aktenzeichen

2340700-1492-0003 / 104791 FG33 / SI

\_\_\_\_\_  
(Ort, Datum)

\_\_\_\_\_  
(Rechtsverbindliche Unterschrift des Ausstellers)

# **EC Declaration of Conformity**

*Issuer's name and address:*

RST Rabe-System-Technik  
und Vertriebs GmbH  
Otto-Lilienthal-Str. 19  
49134 Wallenhorst

*Product:*

Cable glands for electrical installations

*Type designation:*

12084512; 12084516; 12084520; 12084525; 12084532;  
12084540; 12084550; 12084563

*The designated product is in conformity with the European Directive:*

**2006/95/EC**

**"Council Directive on the harmonization of the laws of the Member States relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits".**

*Full compliance with the standards listed below proves the conformity of the designated product with the provisions of the above-mentioned EC Directive:*

**DIN EN 50262 (VDE 0619):2005-05; EN 50262:1998 + A1:2001 + A2:2004**

*The VDE Testing and Certification Institute (EU Identification No. 0366), Merianstr. 28, D-63069 Offenbach, has tested and certified the product granting the VDE Approval for the mark(s) as displayed.*



*Certificate No.  
File Reference*

40024424  
2340700-1492-0003 / 104791 FG33 / SI

\_\_\_\_\_  
(Place, Date)

\_\_\_\_\_  
(Legally binding signature of the issuer)